Centre des projets spéciaux sur les entreprises

# Enquête pilote auprès des prêteurs hypothécaires non réglementés par le gouvernement fédéral

#### Confidentiel une fois rempli.

According to our files your language of preference is French, Should you wish to receive this document in English, please call us toll-free at: 1-877-992-3999.

Veuillez vérifier les coordonnées de la personne-ressource pour cette entreprise et corriger si nécessaire.

Dénomination sociale	
Nom commercial	
Prénom	
Nom de famille	
Titre	
Adresse (numéro et rue)	
Ville	
Province, territoire	Code postal
Pays	

Renseignements de l'entreprise et de la pers	conne-ressource
Adresse électronique	Numéro de téléphone (incluant l'indicatif régional) Numéro du poste
Langue de communication préférée	Numéro du télécopieur (incluant l'indicatif régional)
français anglais	31°07'
Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur	la statistique. Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.

EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.

# Introduction

# But de cette enquête

Cette enquête a pour but de recueillir des renseignements détaillés auprès des prêteurs hypothécaires non réglementés par le gouvernement fédéral sur les hypothèques résidentielles. Au cours des dernières années, le nombre de prêteurs hypothécaires non réglementés par le gouvernement fédéral et leur part des hypothèques émises ont augmenté. L'enquête recueillera des renseignements sur la portion non réglementée par le gouvernement fédéral du marché des hypothèques résidentielles. Les données seront utilisées par la Société canadienne d'hypothèques et de logement afin de mieux évaluer le risque du marché résidentiel canadien. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche.

#### Ententes de partage de données

L'article 12 de la Loi sur la statistique prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu une entente de partage de données avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement, qui a accepté de garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. En vertu de l'article 12, vous pouvez refuser de partager vos données en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser si vous ne voulez pas

partager vos données avec la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

## Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

#### Divulgation des renseignements transmis par télécopieur ou courriel

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou courriel peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique.

## Confidentialité

La Loi sur la statistique protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. La Loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans y être autorisé par la Loi sur la statistique. Statistique Canada utilisera les données de cette enquête à des fins statistiques et de recherche.

Veuillez retourner le questionnaire rempli dans l'enveloppe jointe d'ici le 31 août 2017. Si vous préférez retourner votre questionnaire rempli par télécopieur, veuillez l'envoyer au 1-888-883-7999.

5-5200-5249.2: 2017-08-16

# Qui devrait remplir ce questionnaire?

Ce questionnaire devrait être rempli par un directeur financier qui possède une connaissance approfondie des données hypothécaires résidentielles de votre organisation.

# Directives pour la déclaration

- Veuillez écrire en caractères d'imprimerie, à l'encre.
- Déclarez les montants en dollars canadiens.
- Déclarez les montants arrondis au dollar près.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez nous fournir vos meilleures estimations.
- Entrez « 0 » s'il n'y a aucune valeur à déclarer.
- Déclarez les montants négatifs entre parenthèses.
- Déclarez uniquement les activités canadiennes; veuillez exclure les sociétés affiliées étrangères.
- Déclarez pour le trimestre civil.
- Veuillez exclure les lignes de crédit (LDC) et les lignes de crédit hypothécaire (LDCH) qui ne sont pas considérées comme une hypothèque.
- Veuillez inclure les prêts hypothécaires et les LDCH amorties classiques

## **Définitions**

Affilié: L'expression « société affiliée » utilisée dans le présent questionnaire désigne les entités non consolidées suivantes :

- la société mère, les filiales et les sociétés apparentées
- les coentreprises et les sociétés en nom collectif apparentées
- les sièges sociaux, les succursales et les divisions
- les administrateurs, les cadres et les actionnaires

Les sociétés affiliées sont des entités à l'intérieur d'un groupe de sociétés qui sont sous le contrôle ou qui subissent l'influence dominante de l'unité déclarante ou d'une autre compagnie dans le groupe de sociétés.

Arriéré: Les prêts hypothécaires sont en arriéré à la fin dun trimestre si les paiements sont en retard de 90 jours ou plus.

Prêts douteux : Les prêts hypothécaires sont réputés douteux lorsqu'ils deviennent non récupérables et qu'ils sont mis en vente.

Prêts hypothécaires résidentiels assurés : Prêts hypothécaires sur immeubles résidentiels assurés en vertu de la Loi nationale sur l'habitation ou par une société privée d'assurance hypothécaire.

Immeuble résidentiel: Immeuble résidentiel comprenant des bâtiments dont au moins la moitié de la surface sert ou doit servir à au moins un logement permanent. Les immeubles résidentiels d'une à quatre unités comprennent les immeubles tels que les maisons détachées, les maisons jumelées, les habitations en rangée, les condominiums, les multiplex, les bungalows, les chantiers de construction aux fins résidentielles et les résidences d'une à quatre unités avec une composante commerciale. Les hypothèques pour les unités résidentielles de plus de quatre unités comprennent les complexes d'immeubles d'appartements avec ou sans composante commerciale, les maisons de retraite, les condominiums à des fins administratives ou commerciales et les chantiers de construction à des fins résidentielles.

**Immeubles non résidentiels :** Tout immeuble non classé comme immeuble résidentiel, par exemple des structures à usage commercial telles que des hôtels, magasins, édifices à bureaux, garages, théâtres, entrepôts, usines, immeubles d'institutions, exploitations agricoles et terrains inoccupés.

**Prêts hypothécaires résidentiels :** Un échange de marché primaire entre un prêteur hypothécaire initial (p. ex., banque, courtier hypothécaire, coopérative de crédit locale) et un particulier afin d'effectuer une transaction hypothécaire avec des particuliers ou des sociétés relativement à un immeuble résidentiel.

Hypothèques résidentielles non assurées : comprend tous les prêts hypothécaires résidentiels non classés dans la catégorie des prêts assurés.

Se	ction A : Hypothèques résidentielles assurées		
	Veuillez déclarer pour le <b>premier</b> trimestre civil ( <b>1er janvier au 31 mars Déclarer uniquement les activités canadiennes.</b>	s) en 2017.	
1.	Veuillez préciser la valeur <b>totale</b> en dollars et le nombre <b>total</b> des <b>hypo</b> dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Inclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).	thèques résidentielles as	surées non remboursées le
	Hypothèques résidentielles assurées	Valeur (dollars canadiens)	Nombre d'hypothèques
	Total non remboursé à la fin du trimestre		
2.	Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre <b>total</b> des <b>hypot accordées</b> au cours du trimestre civil. <b>Exclure</b> la LDC et la LDCH (non amortie).	thèques résidentielles ass	surées, qui ont été
	Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.		
	Hypothèques résidentielles assurées	Valeur (dollars canadiens)	Nombre d'hypothèques
	Accordées pour nouvelle acquisition	0020201	C020202
	Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)	28	
	CONT.	C020301	C020302
	Total accordé pendant le trimestre	<u> </u>	
3.	Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypot 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles assurées en arriéré sont celles dont les paiemer Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.		
	Hypothèques résidentielles assurées	Valeur (dollars canadiens)	Nombre d'hypothèques
	C / V ,	C030101	C030102
	Arriérés à la fin du trimestre civil		
	•		

Total non remboursé à la fin du trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré accordées au cours du trimestre civil.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  (dollars canadièns)  Valeur (dollars canadièns)  Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil  Les hypothèques résidentielles non assurées an arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu Exclure les prêts hypothèques réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.	
Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  (dollars canadiens)  Total non remboursé à la fin du trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré accordées au cours du trimestre civil.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	irées non
Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Total non remboursé à la fin du trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	
Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  OMOTOT  Total non remboursé à la fin du trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré accordées au cours du trimestre civil.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil  Les hypothèques résidentielles non assurées an arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus Exclure les prêts hypothèques réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	
Total non remboursé à la fin du trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré accordées au cours du trimestre civil.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arrière sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu Exclure les prêts hypothècaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les prêts hypothècaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	
Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré accordées au cours du trimestre civil.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurées pour sou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil  Les hypothèques résidentielles non assurées en arrièré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus exclure les prêts hypothèques résidentielles non assurées en arrière sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus exclure les hypothèques résidentielles non assurées en arrière sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus exclure les hypothèques pour les immetibles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	bre d'hypothèques
Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré accordées au cours du trimestre civil.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil  Les hypothèques résidentielles non assurées en arrière sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les hypothèques pour les immetibles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	)2
accordées au cours du trimestre civil.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu Exclure les prêts hypothècaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les imméubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	
Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurées  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurées  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arrière sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les hypothèques pour les immedibles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	<b>rées</b> , qui ont été
Hypothèques résidentielles non assurées  Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du timestre civil  Les hypothèques résidentielles non assurées en arrière sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus Exclure les prêts hypothècaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure les hypothèques pour les immedibles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	
Accordées pour nouvelles acquisitions  Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus Exclure les prêts hypothècaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Nombre (dollars canadiens)  Valeur (dollars canadiens)	
Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu  Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immedibles non résidentiels.  Nombre (dollars canadiens)	bre d'hypothèques
Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Nombre (dollars canadiens)	J2
Accordées pour autres raisons (refinancement, renouvellement, etc.)  Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu  Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  Nombre 1000000000000000000000000000000000000	02
Total accordé pendant le trimestre  Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assurée 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (dollars canadiens)	
Total accordé pendant le trimestre	
Veuillez préciser la valeur totale en dollars et le nombre total des hypothèques résidentielles non assuré 90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plu Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Valeur (dollars canadiens)  Nombre 1000000000000000000000000000000000000	)2
90 jours ou plus au dernier jour ouvrable du trimestre civil.  Les hypothèques résidentielles non assurées en arriéré sont celles dont les paiements sont en retard de 90 jours ou plus exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Valeur (dollars canadiens)  Nombre (co60102)	
Exclure les prêts hypothécaires réputés douteux pendant le trimestre.  Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  C060102	
Exclure la LDC et la LDCH (non amortie).  Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  C060101  Nombre	olus.
Exclure les hypothèques pour les immeubles non résidentiels.  Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  C060102	
Hypothèques résidentielles non assurées  Valeur (dollars canadiens)  C060101  Nombr	
Hypotheques residentielles non assurees (dollars canadiens)	
C060101 C060102	bre d'hypothèques
En arriérés à la fin du trimestre	)2
Veuillez retourner le questionnaire rempli d'ici le 31 août 2017.	

NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE COLLABORATION

Coordonnées de la personne-ressource	
Prénom	
Nom	
Titre	
Numéro de téléphone Numéro de poste Numéro de télécopieur	
Adresse électronique Date	MM JJ
Adresse du site Web  Temps requis pour participer à l'enquête	
A PO	
NATIO RAY	
Temps requis pour participer à l'enquête	
12° 2°	eures Minutes
He Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Commentaires  Commentaires	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes
Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?	eures Minutes